

Psa

Chapter 103

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֶת־ בְּרָכִי וְלִדְוֹד 1
a o-que-está-em-mim e-tudo SENHOR a ó-minha-alma Bendize De-Davi
[H0853](#) [H7130](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#) [H1732](#)
:קִדְשׁוֹ שֵׁם
de-Sua-santidade o-nome
[H6944](#) [H8034](#)

Bemdize, ó alma minha ao Senhor, e tudo o que ha em mim, bemdiga o seu sancto nome.

בְּרָכִי נַפְשִׁי אֶת־ יְהוָה וְאַל־ תִּשְׁכַּחַי 2
Seus-benefícios de-todos te-esqueças e-não SENHOR a ó-minha-alma Bendize
[H1576](#) [H3605](#) [H7911](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5315](#) [H1288](#)

Bemdize, ó alma minha, ao Senhor, e não te esqueças de nenhum de seus beneficios.

תַּחֲלֵאִיכִי לְכֹל־ הָרָפָא עֲוֹנוֹי לְכֹל־ תְּסַלַח 3
tuas-enfermidades todas o-que-sara tuas-iniquidades todas O-que-perdoa
[H8463](#) [H3605](#) [H7495](#) [H5771](#) [H3605](#) [H5545](#)

O que perdôa todas as tuas iniquidades, que sara todas as tuas enfermidades,

וְרַחֲמִים: חַסְדָּךְ הִמְעֵטְרֵכִי חַיִּיכִי מִשַּׁחַת הַגּוֹאֵל 4
e-compaixões de-misericórdia o-que-te-coroa tua-vida da-cova O-que-resgata
[H7845](#)

Que redime a tua vida da perdição; que te corôa de benignidade e de misericordia,

נְעוּרַיִכִי: כַּנְּשֹׂר תַתְּחַדֵּשׁ עֲדָיִךְ בְּטוֹב הַמְשֻׁבָּע 5
tua-juventude como-a-águia renova-se teu-ornamento de-bem O-que-satisfaz
[H5404](#) [H2318](#) [H5716](#) [H7646](#)

Que farta a tua bocca de bens, de sorte que a tua mocidade se renove como a da aguia.

:עֲשׂוּקִים לְכֹל־ וּמִשְׁפָּטִים יְהוָה צְדָקוֹת עֲשָׂה 6
os-oprimidos para-todos e-juízos SENHOR justiças Faz
[H6231](#) [H3605](#) [H4941](#) [H3068](#) [H6666](#)

O Senhor faz justiça e juizo a todos os oprimidos.

עֲלִילוֹתָיו: יִשְׂרָאֵל לְבָנָי לְמֹשֶׁה דְרָכָיו יוֹדִיעַ 7
Suas-obras de-Israel aos-filhos a-Moisés Seus-caminhos Fez-conhecer
[H5949](#) [H3478](#) [H4872](#) [H1870](#) [H3045](#)

Fez conhecidos os seus caminhos a Moysés, e os seus feitos aos filhos d'Israel.

:חַסְדָּךְ וְרַב־ אַפַּיִם יְהוָה יְחַנּוּן רַחוּם 8
em-misericórdia e-grande em-irar-Se tardio é-o-SENHOR e-misericordioso Compassivo
[H0639](#) [H0750](#) [H3068](#) [H2587](#) [H7349](#)

Misericordioso e piedoso é o Senhor; longanimo e grande em benignidade.

:יִטּוֹר לְעוֹלָם וְלֹא יָרִיב לְנֶצַח לֹא־ 9
guardará-ira eternamente e-não contendirá para-sempre Não
[H5201](#) [H5769](#) [H3808](#) [H7378](#) [H5331](#) [H3808](#)

Não reprovará perpetuamente, nem para sempre reterá a sua ira.

כְּעוֹנֹתֵינוּ	וְלֹא	לָנוּ	עָשָׂה	בְּחַטָּאֵינוּ	לֹא	10
segundo-nossas-iniquidades	e-não	a-nós	nos-tratou	segundo-nossos-pecados	Não	
H5771	H3808			H2399	H3808	

נִמְלַ	עָלֵינוּ:
nos-retribuiu	sobre-nós
H1580	

Não nos tratou segundo os nossos peccados, nem nos recompensou segundo as nossas iniquidades.

עַל-	חֶסֶדֹו	גָּבֵר	הָאָרֶץ	עַל-	שָׁמַיִם	כְּגֹבַהּ	כִּי	11
sobre	Sua-misericórdia	é-grande	a-terra	sobre	dos-céus	como-a-altura	Pois	
		H1396	H0776		H8064	H1361		

יִרְאִיו:
os-que-O-temem
H3373

Pois assim como o céu está elevado acima da terra, assim é grande a sua misericórdia para com os que o temem.

פְּשָׁעֵינוּ:	אֶת-	מִמֶּנּוּ	הִרְחִיק	מִמְעַרְב	מִזְרָח	כַּרְחֵק	12
nossas-transgressões	as	de-nós	assim-distanciou	do-ocidente	o-orientado	Quanto-dista	
H6588	H0853		H7368	H4628	H4217	H7368	

Assim como está longe o orientado do occidente, assim affasta de nós as nossas transgressões.

יִרְאִיו:	עַל-	יְהוָה	רַחֵם	בְּנֵים	עַל-	אָב	כַּרְחֵם	13
que-O-temem	dos	SENHOR	tem-compaixão	filhos	dos	tem-compaixão	Como-um-pai	
H3373		H3068	H7355			H0001	H7355	

Assim como um pae se compadece de seus filhos, assim o Senhor se compadece d'aquelles que o temem.

אֲנַחְנוּ:	עָפָר	כִּי-	זָכוֹר	יִצְרָנוּ	יָדַע	הוּא	כִּי-	14
somos-nós	pó	que	lembra-Se	nossa-formação	conhece	Ele	Pois	
H0587	H6083		H2142	H3336	H3045	H1931		

Pois elle conhece a nossa estrutura, lembra-se de que somos pó.

יִצְיָן:	כֵּן	הַשָּׂדֶה	כַּצִּיץ	יָמָיו	כַּחֲצִיר	אִישׁ	15
floresce	assim	do-campo	como-a-flor	são-seus-dias	como-a-erva	O-homem	
				H3117		H0582	

Emquanto ao homem, os seus dias são como a herba, como a flor do campo assim floresce.

מִקוֹמוֹ:	עוֹד	יִכְרְנוּ	וְלֹא-	וְאֵינְנוּ	בּוֹ	עֹבְרָה-	רוּחַ	כִּי	16
seu-lugar	mais	o-reconhecerá	e-não	e-não-mais-existe	sobre-ele	passa	o-vento	Pois	
H4725	H5750		H3808	H0369		H7307			

Passando por ella o vento, logo se vae, e o seu logar não será mais conhecido.

עַל-	עוֹלָם	וְעַד-	מֵעוֹלָם	וְיְהוָה	וְחֶסֶד	17
sobre	a-eternidade	e-até	é-desde-a-eternidade	do-SENHOR	Mas-a-misericórdia	
	H5769	H5704	H5769	H3068		

בְּנֵים:	לְבָנֵי	יִצְדִקְתּוֹ	יִרְאִיו:
dos-filhos	aos-filhos	e-Sua-justiça	os-que-O-temem
		H6666	H3373

Mas a misericórdia do Senhor é desde a eternidade e até á eternidade sobre aquelles que o temem, e a sua justiça sobre os filhos dos filhos;

לְעֲשׂוֹתָם:	בְּקִרְיֹו	וּלְזִכְרֵי	בְּרִיתֹו	לְשֹׁמְרֵי	18
para-os-cumprir	Seus-preceitos	e-aos-que-lembram	Sua-aliança	Aos-que-guardam	
	H6490	H2142	H1285	H8104	

Sobre aquelas que guardam o seu concerto, e sobre os que se lembram dos seus mandamentos para os cumprirem.

מְשֻׁלָּה:	בְּכֹל	וּמְלְכוּתֹו	כִּסְאוֹ	הִכִּין	בְּשָׁמַיִם	יְהוָה	19
domina	sobre-tudo	e-Seu-reino	Seu-trono	estabeleceu	nos-céus	SENHOR	
H4910	H3605	H4438	H3678		H8064	H3068	

O Senhor tem estabelecido o seu throno nos céus, e o seu reino domina sobre tudo.

דְּבָרוֹ	עֲשִׂי	בַח	גְּבֻרֵי	מִלְאֲכָיו	יְהוָה	בְּרַכּוּ	20
Sua-palavra	que-cumprem	em-força	poderosos	Seus-anjos	ao-SENHOR	Bendizei	
H1697			H1368	H4397	H3068	H1288	
				דְּבָרוֹ:	בְּקוֹל	לְשֹׁמֵעַ	
				de-Sua-palavra	à-voz	obedecendo	
				H1697		H8085	

Bemdizei ao Senhor, todos os seus anjos, vós que excedeis em força, que guardaes os seus mandamentos, obedecendo á voz da sua palavra.

רְצוֹנֹו:	עֲשִׂי	מְשָׁרְתָיו	צְבָאוֹ	כָּל-	יְהוָה	בְּרַכּוּ	21
Sua-vontade	que-fazem	Seus-ministros	Seus-exércitos	todos	ao-SENHOR	Bendizei	
H7522		H8334		H3605	H3068	H1288	

Bemdizei ao Senhor, todos os seus exercitos, vós, ministros seus, que executaes o seu beneplacito.

בְּרַכִּי	מִמְשַׁלְּתֹו	מִקְמוֹת	בְּכָל-	מַעֲשָׂיו	כָּל-	וְיְהוָה	בְּרַכּוּ	22
Bendize	de-Seu-domínio	os-lugares	em-todos	Suas-obras	todas	ao-SENHOR	Bendizei	
H1288	H4475	H4725	H3605	H4639	H3605	H3068	H1288	
					יְהוָה:	אֶת-	נַפְשִׁי	
					SENHOR	a	ó-minha-alma	
					H3068	H0853	H5315	

Bemdizei ao Senhor, todas as suas obras, em todos os lugares do seu dominio; bemdize, ó alma minha, ao Senhor.